31981R1416

28.5.1981 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 142/1

UREDBA SVETA (EURATOM, ESPJ, EGS) št. 1416/81
z dne 19. maja 1981
o spremembi Uredbe (EGS, Euratom, ESPJ) št. 2290/77 o določanju prejemkov članov Računskega sodišča in Uredbe št. 422/67/EGS, 5/67/Euratom o določitvi prejemkov predsednika in članov Komisije ter predsednika, sodnikov, generalnih pravobranilcev in sodnega tajnika Sodišča

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo in zlasti člena 78e Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 206 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za jedrsko energijo in zlasti člena 180 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi enotnega Sveta in enotne Komisije Evropskih skupnosti in zlasti člena 6 Pogodbe,

ker je treba nekatere določbe glede določanja prejemkov članov Komisije, Sodišča in Računskega sodišča spremeniti, zlasti z ažuriranjem zneskov dnevnic za službene poti, določiti minimalne stopnje družinskih pokojnin in uvesti pravila glede menjalnih tečajev in ponderjev za pokojnine,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 2290/77 z dne 18. oktobra 1977 o določanju prejemkov članov Računskega sodišča ([1]) se spremeni na naslednji način:

1. Člen 7(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) dnevnice, ki za vsak celoten dan odsotnosti znašajo 105 % vrednosti dnevnice, kot jo določajo Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti za uradnika razreda A 1 na službeni poti.“

2. Zadnji stavek člena 16(1) se nadomesti z naslednjim pododstavkom:

„Če pa član Računskega sodišča umre med svojim mandatom,

— je družinska pokojnina za vdovo enaka 36 % osnovne plače, prejete ob smrti,

— družinska pokojnina za prvega vzdrževanega otroka brez očeta in matere ni manjša od 12 % osnovne plače, prejete ob smrti. V primeru več vzdrževanih otrok brez matere in očeta se skupni znesek družinske pokojnine enakomerno porazdeli med upravičene vzdrževane otroke.“

3. Členu 16 se doda naslednji odstavek:

„7. Kadar član zapusti vdovo, pa tudi vzdrževane otroke iz prejšnjega zakona ali druge osebe, upravičene po njem, ali kadar zapusti vzdrževane otroke iz različnih zakonov, se znesek celotne pokojnine porazdeli s smiselno uporabo določb členov 22, 27 in 28 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom za uradnike.“

4. Člen 20(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Za zneske iz členov 8, 9, 11 in 16 se uporabi ponder, določen na podlagi člena 64 in 65(2) Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti za državo, kjer ima upravičenec do zneska dokazano stalno prebivališče. Če ima upravičenec stalno prebivališče v državi, za katero ni bil določen ponder,

([1]) UL L 268, 20.10.1977, str. 1.

se uporabi ponder za Belgijo. Upravičenci se lahko odločijo, da jim prejemke v skladu s pogoji izplačevanja nadomestil, določenimi v členu 63 omenjenih Kadrovskih predpisov, izplačajo v valuti države, katere državljani so, države, kjer imajo stalno prebivališče, ali države začasnega sedeža Računskega sodišča; ta odločitev velja v obdobju najmanj dveh let. Če niti prva, niti druga od teh držav ni država članica Skupnosti, se dolgovani zneski izplačajo v valuti države začasnega sedeža Računskega sodišča."

Člen 2

Uredba št. 422/67/EGS, 5/67/Euratom Sveta z dne 25. julija 1967 o določitvi prejemkov predsednika in članov Komisije ter predsednika, sodnikov, generalnih pravobranilcev in sodnega tajnika Sodišča [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ESPJ, EGS, Euratom) št. 143/76 [2], se spremeni na naslednji način:

1. Člen 6(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) dnevnice, ki za vsak celoten dan odsotnosti znašajo do 105 % vrednosti dnevnic, kot jo določajo Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti za uradnika razreda A 1 na službeni poti."

2. Zadnji stavek člena 15(1) se nadomesti z naslednjim pododstavkom:

„Če pa član Računskega sodišča umre med svojim mandatom,

— je družinska pokojnina za vdovo enaka 36 % osnovne plače, prejete ob smrti,

— družinska pokojnina za prvega vzdrževanega otroka brez očeta in matere ni manjša od 12 % osnovne plače, prejete ob smrti. V primeru več vzdrževanih otrok brez matere in očeta se skupni znesek družinske pokojnine enakomerno porazdeli med upravičene vzdrževane otroke."

3. Členu 15 se doda naslednji odstavek:

„7. Kadar član zapusti vdovo, pa tudi vzdrževane otroke iz prejšnjega zakona ali druge osebe, upravičene po njem, ali kadar zapusti vzdrževane otroke iz različnih zakonov, se znesek celotne pokojnine porazdeli s smiselno uporabo določb členov 22, 27 in 28 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom za uradnike."

4. Člen 19(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Za zneske iz členov 7, 8, 10 in 15 se uporabi ponder, določen na podlagi člena 64 in 65(2) Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti za državo, kjer ima upravičenec do zneska dokazano stalno prebivališče. Če ima upravičenec stalno prebivališče v državi, za katero ni bil določen ponder, se uporabi ponder za Belgijo.

Upravičenci se lahko odločijo, da jim prejemke v skladu s pogoji izplačevanja nadomestil, določenimi v členu 63 omenjenih Kadrovskih predpisov, izplačajo v valuti države, katere državljani so, države, kjer imajo stalno prebivališče, ali države začasnega sedeža Računskega sodišča; ta odločitev velja v obdobju najmanj dveh let.

Če niti prva, niti druga od teh držav ni država članica Skupnosti, se dolgovani zneski izplačajo v valuti države začasnega sedeža Računskega sodišča."

Člen 3

Ta uredba se uporablja od junija 1981.

V primeru neto zneskov, ki se zmanjšajo v primerjavi s tistimi, ki izhajajo iz uporabe trenutnega sistema, pa se ta uredba uporablja šele od 1. decembra 1981. Po tem datumu se razlika med neto zneski, ki izhajajo iz uporabe te uredbe, in zneski, prejetimi za maj 1981, vsak mesec zmanjša za desetino.

[1] UL L 187, 8.8.1967, str. 1.
[2] UL L 15, 24.1.1976, str. 2.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. maja 1981

Za Svet

Predsednik

D. F. van der MEI